



# STAATSKOERANT

## VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

### REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3392

REGULATION GAZETTE No. 3392

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 201]

PRETORIA, 19 MAART 1982  
MARCH

[No. 8111

### PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*  
No. R. 38, 1982

**VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SEKERE KLASSE MIELIEPRODUKTE TENSY OP 'N VOORGESKREWE WYSE GEGRADDEER EN GEMERK.—WYSIGING**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 84 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), verklaar ek hierby dat die wysiging van die verbod op die verkoop van sekere klasse mielieprodukte tensy op 'n voorgeskrewe wyse gegradeer en gemerk, afgekondig by Proklamasie R. 183 van 1973, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Derde dag van Maart Eenduisend Negehoenderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. T. C. DU PLESSIS.

#### BYLAE

Die verbod op die verkoop van sekere klasse mielieprodukte tensy op 'n voorgeskrewe wyse gegradeer en gemerk, afgekondig by Proklamasie R. 183 van 1973, word hierby gewysig deur in paragraaf (a) die uitdrukking "Goewermenskennisgewing R. 607 van 30 April 1965, soos gewysig," deur die uitdrukking "Goewermenskennisgewing R. 515 van 26 Maart 1976, soos gewysig," te vervang.

No. R. 41, 1982

### WYSIGING VAN DIE REGSGEBIEDE VAN DIE APPELHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 13 (1) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 10 (2) van die Swart Administrasiewet, 1927, Wysigingswet (Wet 9 van 1929), verklaar ek hierby dat—

(a) die Bylae van Proklamasie R. 267 van 1968, soos gewysig, met ingang van 1 April 1982 ooreenkomstig bygaande Bylae verder gewysig word; en

41—A

### PROCLAMATIONS

*of the State President of the Republic of South Africa*  
No. R. 38, 1982

**PROHIBITION OF THE SALE OF CERTAIN CLASSES OF MAIZE PRODUCTS UNLESS GRADED AND MARKED IN A PRESCRIBED MANNER.—AMENDMENT**

Under the powers vested in me by section 84 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I hereby declare that the amendment of the prohibition of the sale of certain classes of maize products unless graded and marked in a prescribed manner, published by Proclamation R. 183 of 1973, as set out in the Schedule hereto, shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Third day of March, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. T. C. DU PLESSIS.

#### SCHEDULE

The prohibition of the sale of certain classes of maize products unless graded and marked in a prescribed manner, published by Proclamation R. 183 of 1973, is hereby amended by the substitution in paragraph (a) for the expression "Government Notice R. 607 of 30 April 1965, as amended" of the expression "Government Notice R. 515 of 26 March 1976, as amended".

No. R. 41, 1982

### AMENDMENT OF THE AREAS OF JURISDICTION OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

By virtue of the powers vested in me by section 13 (1) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 10 (2) of the Black Administration Act, 1927, Amendment Act (Act 9 of 1929), I declare that—

(a) the Schedule to Proclamation R. 267 of 1968, as amended, is hereby further amended with effect from 1 April 1982 in accordance with the accompanying Schedule; and

8111—1

(b) die bepalings van hierdie Proklamasie nie só uitgelê word dat dit op enigerlei wyse die bevoegdhede van die Appèlhowe vir Kommissarishowe, ingestel by genoemde Proklamasie of die Egskeidingshowe, ingestel by Proklamasie R. 266 van 1968, soos dit by die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie bestaan, beperk om enige onafgehandelde werksaamhede wat by bedoelde inwerkingtreding aanhangig gemaak is, af te handel nie.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Derde dag van Maart Eenduisend Negehoonderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

#### BYLAE

Vervang die Bylae van Proklamasie R. 267 van 1968, soos gewysig, deur die volgende Bylae:

#### "BYLAE

##### DEEL 1

Die Noordoostelike Appèlhof vir Kommissarishowe, met regsag in die provinsie Natal en in die provinsie Transvaal, uitgesonderd die volgende landdrostdistrikte: Alberton, Balfour, Benoni, Bloemhof, Boksburg, Brakpan, Christiana, Coligny, Delareyville, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Koster, Krugersdorp, Lichtenburg, Marico, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Randfontein, Roodepoort, Schweizer-Reneke, Springs, Swartruggens, Vanderbijlpark, Ventersdorp, Vereeniging, Westonaria en Wolmaransstad.

##### DEEL 2

Die Suidelike Appèlhof vir Kommissarishowe, met regsag in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop en in die provinsie die Oranje-Vrystaat.

##### DEEL 3

Die Sentrale Appèlhof vir Kommissarishowe, met regsag in die volgende landdrostdistrikte geleë in die provinsie Transvaal: Alberton, Balfour, Benoni, Bloemhof, Boksburg, Brakpan, Christiana, Coligny, Delareyville, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Koster, Krugersdorp, Lichtenburg, Marico, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Randfontein, Roodepoort, Schweizer-Reneke, Springs, Swartruggens, Vanderbijlpark, Ventersdorp, Vereeniging, Westonaria en Wolmaransstad."

## GOEWERMENSKENNISGEWINGS

### DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 499 19 Maart 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

BEPALINGS VAN TARIEFINDELING EN VERSTREK-KING DAARVAN OP KLARINGSBRIEWE (LYS TAR/46)

1. Die volgende bepalings (Deel A)/wysigings van bepalings (Deel B) word kragtens artikel 47 (9) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), gepubliseer.

2. Kragtens artikel 39 (1) (c) van voornoemde Wet word vereis dat die bepalingsnommer deur invoerders ten tyde van klaring van sodanige goedere op klaringsbriewe verstrekk word.

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

(b) the provisions of this Proclamation shall not be construed as in any way limiting the powers of the Appeal Courts for Commissioners' Courts, constituted by the said Proclamation or the Divorce Courts, constituted by Proclamation R. 266 of 1968, as existing at the time of the coming into operation of this Proclamation, to finalise any unfinished work already instituted at the time of such coming into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Third day of March, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

#### SCHEDULE

Substitute the following Schedule for the Schedule to Proclamation R. 267 of 1968, as amended:

#### "SCHEDULE

##### PART 1

The North-Eastern Appeal Court for Commissioners' Courts, with jurisdiction in the Province of Natal and in the Province of the Transvaal, excluding the following Magisterial Districts: Alberton, Balfour, Benoni, Bloemhof, Boksburg, Brakpan, Christiana, Coligny, Delareyville, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Koster, Krugersdorp, Lichtenburg, Marico, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Randfontein, Roodepoort, Schweizer-Reneke, Springs, Swartruggens, Vanderbijlpark, Ventersdorp, Vereeniging, Westonaria and Wolmaransstad.

##### PART 2

The Southern Appeal Court for Commissioners' Courts with jurisdiction in the Province of the Cape of Good Hope and in the Province of the Orange Free State.

##### PART 3

The Central Appeal Court for Commissioners' Courts, with jurisdiction in the following Magisterial Districts situated in the Province of the Transvaal: Alberton, Balfour, Benoni, Bloemhof, Boksburg, Brakpan, Christiana, Coligny, Delareyville, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Koster, Krugersdorp, Lichtenburg, Marico, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Randfontein, Roodepoort, Schweizer-Reneke, Springs, Swartruggens, Vanderbijlpark, Ventersdorp, Vereeniging, Westonaria and Wolmaransstad."

## GOVERNMENT NOTICES

### DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 499 19 March 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

DETERMINATIONS OF TARIFF CLASSIFICATION AND FURNISHING THEREOF ON BILLS OF ENTRY (LIST TAR/46)

1. The following determinations (Part A)/amendments to determinations (Part B) are published in terms of section 47 (9) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964).

2. In terms of section 39 (1) (c) of the aforementioned Act, importers are required to furnish the determination number on bills of entry at the time of entry of such goods.

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

**Opmerkings:**

1. Die beskrywing van die goedere word slegs vir bepalingsdoeleindes verstrek en moet nie as korrek, volledig of bindend vir enige ander doel vertolk word nie.
2. Goedere wat verpak is vir of bemark word vir kleinhandelverkoop word in alle gevalle by die toepaslike tarief-subpos, waar sodanige voorsiening bestaan, ingedeel.
3. Tariefsubposte wat van die massa, afmetings, vorm, waarde, verpakking, ens., van goedere afhang word nie noodwendig aangedui nie.
4. Om moontlike verwarring te vermy is handelsname en in sekere gevalle handelsbeskrywings nie vertaal nie.
5. Aparte reeksnommers is aan bepalings onder elke tariefpos toegeken.
6. Lys TAR/45 is in Goewermentskennisgewing R. 291 van 19 Februarie 1982 gepubliseer.

**Notes:**

1. The description of the goods is given for determination purposes only and should not be construed as correct, complete or binding for any other purpose.
2. Goods which are packed for or put up for retail sale are in all instances classified under the appropriate tariff sub-heading where such provision exists.
3. Tariff subheadings which depend upon the mass, dimensions, form, value, packing, etc., of goods are not necessarily indicated.
4. In order to avoid possible confusion trade names and in certain instances trade descriptions have not been translated.
5. Separate serial numbers have been allocated to determinations under each tariff heading.
6. List TAR/45 was published in Government Notice R. 291 of 19 February 1982.

**DEEL A**  
**BEPALINGS**

*Beskrywing van goedere*

| <i>Beskrywing van goedere</i>                                                                                                                                                                                                                                                            | <i>Tariefpos/<br/>-subpos</i> | <i>Bepaling<br/>No.</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Parabar 441, 'n anti-oksideermiddel—2,6-diersiëre-butiel-p-kresol.....                                                                                                                                                                                                                   | 29.06.80                      | 18                      |
| Verbandingsverbeteraar C1-2—ander organo-anorganiese verbinding, ander.....                                                                                                                                                                                                              | 29.34.90                      | 15                      |
| Flozengers-fluoried, 'n geneesmiddel om tandbederf te voorkom—ander geneesmiddel.....                                                                                                                                                                                                    | 30.03.80/90                   | 263                     |
| Aid-1 antiseptiese bloedstoproom, gebruik as 'n bloedstollende middel—ander geneesmiddel.....                                                                                                                                                                                            | 30.03.80/90                   | 264                     |
| Kleinberit industriële kleefstof 266—'n oplossing soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf, ander.....                                                                                                                                                                                 | 32.09.95.90                   | 81                      |
| Pearl Drops-tandpolitoer—'n tandewasmiddel.....                                                                                                                                                                                                                                          | 33.06.35.10                   | 73                      |
| Sunbrella-room—toiletpreparaat, ander.....                                                                                                                                                                                                                                               | 33.06.35.90                   | 74                      |
| Tilt(R)250EC, 'n emulgeerbare konsentraatswamdoder, gebruik vir die beheer van donsskimmel by wyndruiwe—swamdoder met ander aktiewe bestanddeel, geskik vir die preservering van plante.....                                                                                             | 38.11.45.50                   | 105                     |
| Puritab-watersuiweringstablette—'n ontsmettingsmiddel in houers van hoogstens 5 kg netto massa elk of hoogstens 5 liter elk.....                                                                                                                                                         | 38.11.05.10                   | 106                     |
| TAL Pro-long, 'n stelsel om die lewensduur van vrugte te verleng—chemiese preparaat, ander.....                                                                                                                                                                                          | 38.19.90/99                   | 383                     |
| Shaver Saver, gebruik om elektriese skeermeskoppe skoon te maak—chemiese preparaat, ander.....                                                                                                                                                                                           | 38.19.90/99                   | 384                     |
| Lyswerk van gestoomde aluminiumpoliësterfoelie met 'n PVC basis op 'n PVC profiel, gebruik as deurversiering op motorvoertuie—ander profielvorms van vinielchloriedpolimere en-kopolimere.....                                                                                           | 39.02.50.35                   | 271                     |
| Purity-gom 539, 'n etergemodifiseerde stysel—ander hoë polimeer, ander.....                                                                                                                                                                                                              | 39.06.90                      | 21                      |
| Dosette, 'n houer waarin afgemete dosisse medisyne gehou kan word vir gebruik deur pasiënte self op aangeduide tye—artikel van kunstiëstiekstof, ander.....                                                                                                                              | 39.07.90.90                   | 316                     |
| Brigade-lekbeskermingskutte vir bande—ander artikels van onverharde ge vulkaniseerde rubber, ander.....                                                                                                                                                                                  | 40.14.90                      | 87                      |
| Bennett Tan-binnesoelvelbordpapier, gebruik in die skoeiselnywerheid—ander kraftpapier en -papierbord.....                                                                                                                                                                               | 48.01.55                      | 67                      |
| Tefilin, synde klein leerhouers wat aan leerbande vasgeheg is, waarin tekste wat op perkament geskryf is, gedra word—bedrukte brosjures, ens., ander.....                                                                                                                                | 49.01.90                      | 11                      |
| Borden-kalibreerfles van glas—artikel uitkenbaar vir gebruik slegs of hoofsaaklik in die nywerheid.....                                                                                                                                                                                  | 70.21.20                      | 6                       |
| Platinum binne-elektrodes—ander laboratoriumtoerusting van platinum.....                                                                                                                                                                                                                 | 71.14.10                      | 1                       |
| Grip 16-T.100 tipe koppelings van vlekrye staal—buis- en pyptoebehore van yster of staal, ander.....                                                                                                                                                                                     | 73.20.90.90                   | 7                       |
| Lugpot, soortgelyk aan, maar nie 'n vakuümflas nie—yster- of staalholware vir kombuis- of tafelgebruik.....                                                                                                                                                                              | 73.38.59                      | 7                       |
| Noodpypklampe van gietyster met rubber insetsels, gebruik om gebarste pype te herstel—ander artikels van yster of staal, ander.....                                                                                                                                                      | 73.40.99                      | 188                     |
| Swellex-uitsettingsbout—ander artikel van yster of staal, ander.....                                                                                                                                                                                                                     | 73.40.99                      | 189                     |
| Wiss Metalmaster saamgestelde aksieskêre van metaal—blikskêre.....                                                                                                                                                                                                                       | 82.03.90                      | 13                      |
| Kleenoil-omloopfilter—ander filter geskik vir gebruik met motorvoertuigenjins.....                                                                                                                                                                                                       | 84.18.70.30                   | 163                     |
| Bupi-vervoerbandskoonmaakmasjien gebruik om vloeistof te spuit—ander spuittoestel van 'n soort in die nywerheid gebruik.....                                                                                                                                                             | 84.21.80                      | 131                     |
| Steinmax 1500-kapper/kerwer, gebruik vir tuinrommel—ander tuinboumasjinerie.....                                                                                                                                                                                                         | 84.28.90                      | 42                      |
| Philips-toegangbeheerstelsel—masjien vir die transkribering van data op datamedia en vir die verwerking van sodanige data.....                                                                                                                                                           | 84.53.50                      | 91                      |
| Fuel-Master-beheerstelsel bestaande uit: databinnekomsterminaal, mikroprosesseerderbeheerder, koppelvlakrelê, pulseerderstel, kaartponstoestel, gebruik vir vlootbrandstofinstallasies—masjien vir die transkribering van data op datamedia en vir die verwerking van sodanige data..... | 84.53.50                      | 92                      |
| Videoskyf-beeldgeheuestelsel BPS-D11, gebruik om houers van kaarte se afbeeldings op te neem en te bêre vir vergelyking met lewende voorstellings—masjien vir die transkribering van data op datamedia en vir die verwerking van sodanige data.....                                      | 84.53.50                      | 93                      |
| Eastwood 80 Reeks huishoudelike lug-na-water hittepomp—masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander.....                                                                                                                                                                               | 84.59.90                      | 500                     |
| Redler dubbel-stadium draaiende bakleegmaker—ander industriële masjinerie, ander.....                                                                                                                                                                                                    | 84.59.80.90                   | 501                     |
| NAF-naaldkleppe—ander kleppe.....                                                                                                                                                                                                                                                        | 84.61.90                      | 50                      |
| Baru model DA-300S omkeerder, gebruik om gelykstroom na wisselstroom te verander—gelykrichter.....                                                                                                                                                                                       | 85.01.75                      | 73                      |
| Herkules-tapytsnymasjien No. 856100000—handgereedskap met ingeboude elektriese motor, ander.....                                                                                                                                                                                         | 85.05.90                      | 20                      |
| Mitsubishi PA-luidsprekers vir buitelugvideovertoonstel—luidsprekers in kabinette ingebou (kyk T.B.N. 85.15-70, 93, 94; 92.11-41 vir vertooskerm, monitorkamera, rekenaar en bedienerskonsole, videobandopnemer).....                                                                    | 85.14.20                      | 72                      |
| Mitsubishi-monitorkamera vir buitelugvideovertoonstel—televisiekamera (kyk T.B.N. 85.14-72; 85.15-70, 94; 85.15.15.10 92.11-41 vir PA-luidsprekers, vertooskerm, rekenaar en bedienerskonsole, videobandopnemer).....                                                                    | 85.15.15.10                   | 93                      |

| Beskrywing van goedere                                                                                                                                                                                                                    | Tariefpos/<br>-subpos | Bepaling<br>No. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------|
| Mitsubishi-rekenaar en bedienerskonsole vir buitlugvideovertoonstelsel—toekringvideomonitor (kyk T.B.N. 85.14-72; 85.15-70, 93; 92.11-41 vir PA-luidsprekers, vertoonstelsel, monitorkamera, videobandopnemer)                            | 85.15.27              | 94              |
| Davis Derby I. S. Bluebell-alarmtoestelle—elektriese klankseinapparate                                                                                                                                                                    | 85.17.90              | 86              |
| Kontakstrookskakelaars, gebruik by swembaddens as deel van tydopneemtoerusting by wedstryde—ander skakelaars, ander                                                                                                                       | 85.19.50.90           | 128             |
| Teac-hoëtroutoerusting, DX-8 en RX-8 dbx-eenheid, gebruik om geruis by bandopnames te verminder, nie onderdele van bandopnemers nie—elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander                                            | 85.22.90              | 255             |
| Zapper-batterybeskermingstoestel wat 'n elektriese skok gee—'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander                                                                                                                  | 85.22.90              | 256             |
| Study-Pak gerekenariseerde leerhulpmiddel—elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander                                                                                                                                      | 85.22.90              | 257             |
| Pitman-hyskraan en awenaar op 'n lorrie gemonteer—hyskraan, gemonteer op 'n motorvoertuigtype onderstel                                                                                                                                   | 87.03.30              | 37              |
| Crown-heftrok model 1.25SP36TL—ander vorkheftrok, ruitertipe, met binnebrandsuiering                                                                                                                                                      | 87.07.12.20           | 41              |
| Harsh mobiele voermenger kompleet met onderstel—'n sleepwa                                                                                                                                                                                | 87.14.30              | 72              |
| Auto-keratometer model 410, gebruik om die kromming van die horingvlies asook kontaklense se basiskrommings te meet—mediese instrument, ander                                                                                             | 90.17.90              | 144             |
| Cyber II-gewrigtoetsers en rehabiliteerder—meganoterapietoestel, ander                                                                                                                                                                    | 90.18.90              | 36              |
| Diamantkleurtoetsers, gebruik om die helderheid van 'n diamant te meet—apparaat om hoeveelheid lig te meet of te kontroleer                                                                                                               | 90.25                 | 32              |
| Keegard model 095 geoutomatiseerde brandstofbeheerstelsel—ander vloei-toevoermeter                                                                                                                                                        | 90.26.90              | 7               |
| ICA1 gefoniseerde kalsiumontleider—elektriese ontleedinstrument, ander                                                                                                                                                                    | 90.28.90              | 530             |
| E.P.736 Panoramiese veldsterktemeter met monitor, 'n spektrumanaliseerder, gebruik by die oprigting van televisie-ontvangstoerusting—elektriese meetinstrument, ander                                                                     | 90.28.90              | 531             |
| Meesterklok SQ 741 gebruik om uurwerke, klokke, sirenes, lampe, ens. te kontroleer—ander uurwerk, ander                                                                                                                                   | 91.04.90              | 9               |
| Amec-Time gerekenariseerde tydaantekenklok met kwartsofswaai—apparaat met uur- of horlosiegangwerk, ander                                                                                                                                 | 91.05.90              | 27              |
| Mitsubishi-videobandopnemer vir buitlugvideovertoonstelsel—televisiebeeld- en -klankopnemer of -weergewer, ander (kyk T.B.N. 85.14-72; 85.15-70, 93, 94 vir PA-luidsprekers, vertoonstelsel, monitorkamera, rekenaar en bedienerskonsole) | 92.11.90              | 41              |
| Philips magnetiese geënkodeerde nyloonsleutels, gebruik by toegangbeheerstelsels—klank-of dergelike opnames, ander                                                                                                                        | 92.12.90              | 24              |
| YJ-3003 Joker-minibromponie-driewiel, kettingaangedrewe—kinderdriewiel-fiets                                                                                                                                                              | 97.01.10              | 2               |
| Mattel-patrone, gebruik by Intellivision-stelsels—masjien vir behendigheid- of gelukspele                                                                                                                                                 | 97.04.10              | 34              |
| Space Invaders, battery-aangedrewe elektroniese spel—geselskapspel vir kinders, ander                                                                                                                                                     | 97.04.90              | 35              |
| Total Transfer-PVC gemagnetiseerde velle, bestryk met ink, gebruik by rekenaars en tjekskryfmasjiene—lint soortgelyk aan tikmasjienlint                                                                                                   | 98.08                 | 2               |

## DEEL B

## WYSIGINGS VAN GEPUBLISEERDE BEPALINGS

| Beskrywing van goedere                                                                                                                                                                                                                                                       | Tariefpos/<br>-subpos | Bepaling<br>No. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------|
| 1. Foute in die volgende bepaling word reggestel soos aangedui:<br>Die volgende vervang die bestaande bepaling:<br>Vac-All-vakuumskoonmaak-eenhede modelle E7 en E250 ingevoer sonder kappe of onderstelle (nie elektries nie)—masjiene wat afsonderlike funksies het, ander | 84.59.90              | 93              |
| Mitsubishi-vertoonstelsel vir buitlugvideovertoonstelsel—toekringvideomonitor (kyk T.B.N. 85.14-72; 85.15-93, 94; 92.11-41 vir PA-luidsprekers, monitorkamera, rekenaar en bedienerskonsole, videobandopnemer)                                                               | 85.15.27              | 70              |
| Raytek Bispy modelle 3000 en 3001 infrarooi indringingverklinders—relés, ander                                                                                                                                                                                               | 85.19.80.90           | 114             |
| Clark se beheerkabel vir trapfietsremme—remonderdele vir trapfiets                                                                                                                                                                                                           | 87.12.45              | 8               |
| Opnames van opvoerings en poësie-voorsprekings word nie as onderrig in tale beskou nie                                                                                                                                                                                       | 92.12.90              | 4               |
| Basiese rekenkonsepteopleidingspakket, bestaande uit: voorafopgenome videokasset, projektorshuifies en gedrukte dokumentasie (lesingnotas, fokusvelle en studiebeelde, ens.)—klank- of dergelike opnames, ander                                                              | 92.12.90              | 22              |
| M.I.C.R.-rekenaarlint 1445 serie—lint soortgelyk aan tikmasjienlint                                                                                                                                                                                                          | 98.08                 | 1               |
| 2. Wysigings van bepaling kragtens artikel 47 (9) (d) van die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964):                                                                                                                                                                        |                       |                 |
| (i) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 19 Maart 1982:<br>Timeplex Plato-multiplexers—elektriese lyntelefoniese apparaat, ander                                                                                                                       | 85.13.90              | 2               |
| (ii) Bepaling No. 28 onder tariefpos 87.07 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 25 Januarie 1982:<br>JCB-520 teleskopiese hanteerder—ander masjien van pos 84.23                                                                               | 84.23.90              | 86              |
| (iii) Bepaling No. 229 onder tariefpos 39.07 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 2 Februarie 1982:<br>Reelco Retracta Hose—'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander                                                        | 84.59.90              | 502             |
| (iv) Bepaling No. 14 onder tariefpos 85.10 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 19 Maart 1982:<br>Free-Black-Out outomatiese noodligte modelle AEL-600/P en AEL-690/P met herlaaibare batterye—elektriese lampe, ander                         | 83.07.15.90           | 38              |
| (v) Bepaling Nos. 47, 48, 50 en 63 onder tariefpos 85.15 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 19 Maart 1982:<br>Datavision Video Products 3M model D-1032 videotitelapparaat—'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander      | 85.22.90              | 258             |
| Datavision Video Products 3M model D-3000 karakterontwikkelaar—'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander                                                                                                                                                  | 85.22.90              | 259             |
| For-A Video-tikmasjien VTW-64—'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander                                                                                                                                                                                   | 85.22.90              | 260             |
| Synair Mini-Split spesiale effekte-ontwikkelaar—'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander                                                                                                                                                                 | 85.22.90              | 261             |

PART A  
DETERMINATIONS

| Description of goods                                                                                                                                                                                                                                            | Tariff heading/<br>subheading | Determination No. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| Parabar 441, an anti-oxidant—2,6-ditertiary-butyl-p-cresol .....                                                                                                                                                                                                | 29.06.80                      | 18                |
| Combustion improver C1-2—other organo-inorganic compound, other .....                                                                                                                                                                                           | 29.34.90                      | 15                |
| Flozengers fluoride, a medicament to prevent dental caries—other medicament .....                                                                                                                                                                               | 30.03.80/90                   | 263               |
| Aid-1 antiseptic blood stop crème, used as a blood clotting agent—other medicament .....                                                                                                                                                                        | 30.03.80/90                   | 264               |
| Kleiberit industrial adhesive 266—a solution as defined in Note 4 to Chapter 32, other .....                                                                                                                                                                    | 32.09.95.90                   | 81                |
| Pearl Drops toothpolish—a tooth wash .....                                                                                                                                                                                                                      | 33.06.35.10                   | 73                |
| Sunbrella cream—toilet preparation, other .....                                                                                                                                                                                                                 | 33.06.35.90                   | 74                |
| Tilt(R)250EC, an emulsifiable concentrate fungicide, used for the control of powdery mildew in wine grapes—fungicide with other active ingredient suitable for the preservation of plants .....                                                                 | 38.11.45.50                   | 105               |
| Puritab water purification tablets—a disinfectant in containers of not more than 5 kg nett mass each or not more than 5 litres each .....                                                                                                                       | 38.11.05.10                   | 106               |
| TAL Pro-long, a system for prolonging fruit life—chemical preparation, other .....                                                                                                                                                                              | 38.19.90/99                   | 383               |
| Shaver Saver, used to clean electric razor heads—chemical preparation, other .....                                                                                                                                                                              | 38.19.90/99                   | 384               |
| Mouldings of steamed aluminium polyester foil with a PVC base on a PVC profile, used as a door trimming on motor vehicles—other profile shapes of vinyl chloride polymers and copolymers .....                                                                  | 39.02.50.35                   | 271               |
| Purity gum 539, an ether modified starch—other high polymer, other .....                                                                                                                                                                                        | 39.06.90                      | 21                |
| Dosette, a container in which measured doses of medicine may be kept to be used by patients themselves at indicated times—article of artificial plastic material, other .....                                                                                   | 39.07.90.90                   | 316               |
| Brigade puncture protection shields for tyres—other articles of unhardened vulcanised rubber, other .....                                                                                                                                                       | 40.14.90                      | 87                |
| Bennett Tan innersole fibre board, used in the footwear industry—other craft paper and paperboard .....                                                                                                                                                         | 48.01.55                      | 67                |
| Tefilin, being small leather containers, which are attached to leather straps, in which texts written on parchment are carried—printed leaflets, etc., other .....                                                                                              | 49.01.90                      | 11                |
| Borden calibration vessel of glass—article identifiable for use solely or principally in industry .....                                                                                                                                                         | 70.21.20                      | 6                 |
| Platinum inner electrodes—other laboratory equipment of platinum .....                                                                                                                                                                                          | 71.14.10                      | 1                 |
| Grip 16-T.100 type couplings of stainless steel—tube and pipe fittings of iron or steel, other .....                                                                                                                                                            | 73.20.90.90                   | 7                 |
| Air pot, similar to but not being a vacuum flask—iron or steel hollow-ware for kitchen or table use .....                                                                                                                                                       | 73.38.59                      | 7                 |
| Emergency pipe clamps of cast iron with rubber inserts, used in sealing ruptured pipes—other articles of iron or steel, other .....                                                                                                                             | 73.40.99                      | 188               |
| Swellex expanding bolt—other article of iron or steel, other .....                                                                                                                                                                                              | 73.40.99                      | 189               |
| Wiss Metalmaster compound action metal shears—timmen's snips .....                                                                                                                                                                                              | 82.03.90                      | 13                |
| Kleenoil by-pass filter—other filter suitable for use with motor vehicle engines .....                                                                                                                                                                          | 84.18.70.30                   | 163               |
| Bupi conveyer cleaning machine used to spray liquids—other spraying appliance of a kind used in industry .....                                                                                                                                                  | 84.21.80                      | 131               |
| Steinmax 1500 chipper/shredder, used for garden waste—other horticultural machinery .....                                                                                                                                                                       | 84.28.90                      | 42                |
| Philips access control system—machine for transcribing data onto data media and for processing such data .....                                                                                                                                                  | 84.53.50                      | 91                |
| Fuel-Master control system comprising: data entry terminal, microprocessor controller, interface relay, pulser kit, card punching device, used for fleet fueling installations—machine for transcribing data onto data media and for processing such data ..... | 84.53.50                      | 92                |
| Video disc picture storage system BPS-D11, used to record and store cardholders' pictures for comparison with live images—machine for transcribing data onto data media and for processing such data .....                                                      | 84.53.50                      | 93                |
| Eastwood 80 Series domestic air to water heat pump—machine having an individual function, other .....                                                                                                                                                           | 84.59.90                      | 500               |
| Redler two stage rotating bin discharger—other industrial machinery, other .....                                                                                                                                                                                | 84.59.80.90                   | 501               |
| NAF needle valves—other valves .....                                                                                                                                                                                                                            | 84.61.90                      | 50                |
| Baru model DA-300S inverter, used to change direct current to alternating current—rectifier .....                                                                                                                                                               | 85.01.75                      | 73                |
| Herkules carpet cutting machine No. 856100000—a tool for working in the hand with self-contained electric motor, other ..                                                                                                                                       | 85.05.90                      | 20                |
| Mitsubishi PA loudspeakers for outdoor video display system—loudspeakers housed in cabinets, (See T.D.N. 85.15-70, 93, 94; 92.11-41 for display screen, monitor camera, computer and operator's console, video tape recorder) .....                             | 85.14.20                      | 72                |
| Mitsubishi monitor camera for outdoor video display system—television camera (See T.D.N. 85.14-72; 85.15-70,94; 92.11-41 for PA loudspeakers, display screen, computer and operator's console and video tape recorder) .....                                    | 85.15.15.10                   | 93                |
| Mitsubishi computer and operator's console for outdoor video display system—closed circuit video monitor (See T.D.N. 85.14-72; 85.15-70, 93; 92.11-41 for PA loudspeakers, display screen, monitor camera, video tape recorder) .....                           | 85.15.27                      | 94                |
| Davis Derby I. S. Bluebell alarms—electric sound signalling apparatus, other .....                                                                                                                                                                              | 85.17.90                      | 86                |
| Contact strip switches, used in swimming pools as part of timing equipment in races—other switches, other .....                                                                                                                                                 | 85.19.50.90                   | 128               |
| Teac hi-fi equipment, DX-8 and RX-8 dbx unit, used to reduce noise in tape recordings, not parts of tape recorders—electrical apparatus having an individual function, other .....                                                                              | 85.22.90                      | 255               |
| Zapper battery-operated protection device which gives an electric shock—an electric appliance having an individual function, other .....                                                                                                                        | 85.22.90                      | 256               |
| Study-Pak computerized learning aid—electrical apparatus having an individual function, other .....                                                                                                                                                             | 85.22.90                      | 257               |
| Pitman derrick and auger mounted on a truck—crane, mounted on a motor vehicle type chassis .....                                                                                                                                                                | 87.03.30                      | 37                |
| Crown lift truck, model 1.25SP36TL—other fork lift truck, rider type, with internal combustion piston engine .....                                                                                                                                              | 87.07.12.20                   | 41                |
| Harsh mobile fodder mixer complete with undercarriage—a trailer .....                                                                                                                                                                                           | 87.14.30                      | 72                |
| Auto keratometer model 410, used to measure the curvature of the cornea and contact lens base curves—medical instrument, other .....                                                                                                                            | 90.17.90                      | 144               |
| Cybox II joint tester and rehabilitator—mechano-therapy appliance, other .....                                                                                                                                                                                  | 90.18.90                      | 36                |
| Diamond colour checker, used to measure a diamond's brightness—apparatus for measuring or checking quantities of light .....                                                                                                                                    | 90.25                         | 32                |
| Keegard model 095 automated fuel control system—other liquid supply meter .....                                                                                                                                                                                 | 90.26.90                      | 7                 |
| ICA1 ionised calcium analyser—electrical analysing instrument, other .....                                                                                                                                                                                      | 90.28.90                      | 530               |
| E.P. 736 Panoramic field strength meter with monitor, a spectrum analyser, used with the erection of television reception equipment—electrical measuring instrument, other .....                                                                                | 90.28.90                      | 531               |
| Master clock SQ 741, used to control clocks, bells, sirens, lamps, etc.—other clock, other .....                                                                                                                                                                | 91.04.90                      | 9                 |
| Amec-Time computerised time recorder with quartz oscillation—apparatus with clock or watch movement, other .....                                                                                                                                                | 91.05.90                      | 27                |

| Description of goods                                                                                                                                                                                                                                  | Tariff heading/<br>subheading | Determi-<br>nation No. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------|
| Mitsubishi video tape recorder for outdoor video display system—television image and sound recorder or reproducer, other (See T.D.N. 85.14-72; 85.15-70, 93, 94 for PA loudspeakers, display screen, monitor camera, computer and operator's console) | 92.11.90                      | 41                     |
| Philips magnetically encoded nylon keys, used in access control systems—sound or similar recordings, other                                                                                                                                            | 92.12.90                      | 24                     |
| YJ-3003 Joker mini scooter tricycle, chain driven—children's tricycle                                                                                                                                                                                 | 97.01.10                      | 2                      |
| Mattel cartridges, used on Intellivision systems—machine for games of skill or chance                                                                                                                                                                 | 97.04.10                      | 34                     |
| Space Invaders, battery operated electronic game—parlour game for children, other                                                                                                                                                                     | 97.04.90                      | 35                     |
| Total Transfer PVC magnetised sheeting, coated with ink, used on computers and cheque writing machines—ribbon similar to typewriter ribbon                                                                                                            | 98.08                         | 2                      |

**PART B**  
**AMENDMENTS TO PUBLISHED DETERMINATIONS**

| Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                  | Tariff heading/<br>subheading | Determi-<br>nation No. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------|
| 1. Errors in the following determinations are corrected as indicated:<br>The following are substituted for the existing determinations:                                                                                                                                               |                               |                        |
| Vac-All vacuum cleaning units models E7 and E250 imported without cabs or chassis (not electrical)—machines having individual functions, other                                                                                                                                        | 84.59.90                      | 93                     |
| Mitsubishi display screen for outdoor video display system—closed circuit video monitor (See T.D.N. 85.14-72; 85.15-93, 94; 92.11-41 for PA loudspeakers, monitor camera, computer and operator's console, video tape recorder)                                                       | 85.15.27                      | 70                     |
| Raytek Bispys models 3000 and 3001 infrared intrusion detectors—relays, other                                                                                                                                                                                                         | 85.19.80.90                   | 114                    |
| Clark's control cable for pedal cycle brakes—bicycle brake parts                                                                                                                                                                                                                      | 87.12.45                      | 8                      |
| Recordings of plays and poetry reading are not regarded as recordings for teaching languages                                                                                                                                                                                          | 92.12.90                      | 4                      |
| Basic Computing concepts training package, consisting of: pre-recorded video cassette, projector transparencies and printed documentation (lecture notes, focus sheets and student visuals, etc.)—sound or similar recordings, other                                                  | 92.12.90                      | 22                     |
| M.I.C.R. computer ribbon 1445 series—ribbon similar to typewriter ribbon                                                                                                                                                                                                              | 98.08                         | 1                      |
| 2. Amendments to determinations in terms of section 47 (9) (d) of the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964):                                                                                                                                                                        |                               |                        |
| (i) The following is substituted for the existing determination with effect from 19 March 1982:<br>Timeplex Plato multiplexers—electrical line telephonic apparatus, other                                                                                                            | 85.13.90                      | 2                      |
| (ii) Determination No. 28 under tariff heading 87.07 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 25 January 1982:<br>JCB-520 telescopic handler—other machine of heading 84.23                                                                          | 84.23.90                      | 86                     |
| (iii) Determination No. 229 under tariff heading 39.07 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 2 February 1982:<br>Reelco Retracta Hose—a mechanical appliance having an individual function, other                                                 | 84.59.90                      | 502                    |
| (iv) Determination No. 14 under tariff heading 85.10 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 19 March 1982:<br>Free-Black-Out automatic emergency lights models AEL-600/P and AEL-690/P with rechargeable batteries—electric lamps, other           | 83.07.15.90                   | 38                     |
| (v) Determination Nos. 47, 48, 50 and 63 under tariff heading 85.15 are withdrawn and replaced by the following determinations with effect from 19 March 1982:<br>Datavision Video Products 3M model D-1032 video titler—an electrical appliance having an individual function, other | 85.22.90                      | 258                    |
| Datavision Video Products 3M model D-3000 character generator—an electrical appliance having an individual function, other                                                                                                                                                            | 85.22.90                      | 259                    |
| For-A Video typewriter VTW-64—an electrical appliance having an individual function, other                                                                                                                                                                                            | 85.22.90                      | 260                    |
| Synair Mini-Split special effects generator—an electrical appliance having an individual function, other                                                                                                                                                                              | 85.22.90                      | 261                    |

No. R. 505

19 Maart 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/699)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 505

19 March 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/699)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

| I<br>Item | II<br>Tariefpos en Beskrywing                                                                                                                                                              | III<br>Mate van Korting |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 307.04    | Deur na paragraaf (1) (viii) van tariefpos No. 39.02 die volgende in te voeg:<br>“(ix) Skuimplastiek (uitgesonderd dié met 'n integrale vel aan een kant), met 'n dikte van hoogstens 8 mm | Volle reg”              |

*Opmerking.*—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sekere skuimplastiek van vinielchloriedpolimere en -kopolimere, vir die vervaardiging van plastiekgoodere van plaat, vel, reep of film.

## SCHEDULE

| I<br>Item | II<br>Tariff Heading and Description                                                                                                                                                                     | III<br>Extent of Rebate |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 307.04    | By the insertion after paragraph (1) (viii) of tariff heading No. 39.02 of the following:<br>“(ix) Foam plastic (excluding that with an integral skin on one surface), of a thickness not exceeding 8 mm | Full duty”              |

*Note.*—Provision is made for a rebate of the full duty on certain foam plastic of vinyl chloride polymers and copolymers, for the manufacture of plastic goods of plate, sheet, strip or film.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERIE

No. R. 516

19 Maart 1982

Die Minister van Landbou en Visserie het die volgende regulasies kragtens artikel 34 (1), gelees met artikel 16, van die Veeverbeteringswet, 1977 (Wet 25 van 1977), uitgevaardig:

### REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE KUNSMATIGE INSEMINERING EN INOVULERING VAN DIERE EN DIE INVOER EN UITVOER VAN DIERE, SEMEN, EISELLE EN EIERS—WYSIGING

#### Woordomskrywing

1. Tensy uit die samehang anders blyk, het woorde en uitdrukkings in hierdie regulasies dieselfde betekenis as in die Wet en die regulasies daaraan toegeken, en beteken "die regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 851 van 27 April 1979, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1753 van 17 Augustus van 1979 en R. 580 van 20 Maart 1981.

#### Wysiging van regulasie 29

2. Regulasie 29 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) 'n aansoek ingevolge regulasie 30 (1) (b) in drievoud by die komitee ingevolge artikel 3 (5) (c) (iii) van die Wet aangestel, ingedien word; en".

#### Wysiging van regulasie 30

3. Regulasie 30 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (b) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) pluimvee of eiers van—

(i) nuwe suiwer teellyne;

(ii) 'n voorheen ingevoerde suiwer teellyn waarvan dit vir die voortgesette prestasie noodsaaklik is dat 'n suiwer teellyn daarvan, of dieselfde suiwer teellyn wat in die buiteland verbeter is, ingevoer moet word;

(iii) ouerstapel; of

(iv) pluimveerasse vir tentoonstellingsdoeleindes; moet in die vorm in Bylae XIV hierby gedoen word.";

(b) deur paragraaf (c) van subregulasie (1) te skrap;

(c) deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(3) 'n Aansoek in subregulasie (1) (b) (i), (ii) of (iii) vermeld, moet vergesel gaan van—

(a) 'n sertifikaat deur die buitelandse voorsiener waarin die suiwer teellyn van daardie pluimvee of eiers bevestig word; en

(b) 'n volledige verklaring van die redes vir die invoer van 'n nuwe suiwer teellyn, indien die redes wat ingevolge subregulasie (6) verstrek moet word, gegrond is op ander eienskappe as wat normaalweg in die toetse in subregulasie (4) (a) (ii) vermeld, geëvalueer word.";

(d) deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(4) 'n Aansoek in subregulasie (1) (b) vermeld, moet in die geval van—

(a) die suiwer teellyne in die aansoek aangedui, vergesel gaan van—

(i) die bevestiging in subregulasie (3) (a) vermeld; en

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 516

19 March 1982

The Minister of Agriculture and Fisheries has made the following regulations under section 34 (1), read with section 16, of the Livestock Improvement Act, 1977 (Act 25 of 1977):

### REGULATIONS RELATING TO THE ARTIFICIAL INSEMINATION AND INOVULATION OF ANIMALS AND THE IMPORTATION AND EXPORTATION OF ANIMALS, SEMEN, OVA AND EGGS—AMENDMENT

#### Definitions

1. Unless the context otherwise indicates, words and phrases in these regulations shall have the meaning assigned thereto in the Act and the regulations, and "the regulations" means the regulations published under Government Notice R. 851 of 27 April 1979, as amended by the regulations published under Government Notices R. 1753 of 17 August 1979 and R. 580 of 20 March 1981.

#### Amendment of regulation 29

2. Regulation 29 of the regulations are hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

"(b) an application made in terms of regulation 30 (1) (b) shall be lodged in triplicate with the committee appointed in terms of section 3 (5) (c) (iii) of the Act; and".

#### Amendment of regulation 30

3. Regulation 30 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (b) of subregulation (1) of the following paragraph:

"(b) poultry or eggs of—

(i) new pure breeding lines;

(ii) a previously imported pure breeding line for the continued performance of which it is necessary that a pure breeding line thereof, or the same pure breeding line which has been improved abroad, be imported;

(iii) parent stock; or

(iv) poultry breeds for show purposes;

shall be made in the form in Schedule XIV hereto.";

(b) by the deletion of paragraph (c) of subregulation (1);

(c) by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

"(3) An application referred to in subregulation (1) (b) (i), (ii) or (iii) shall be accompanied by—

(a) a certificate by the foreign supplier in which the pure breeding line of those poultry or eggs are confirmed; and

(b) a full statement of the reasons for the importation of a new pure breeding line if the reasons to be furnished in terms of subregulation (6) are based on qualities other than those which are normally evaluated in the tests referred to in subregulation (4) (a) (ii).";

(d) by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

"(4) An application referred to in subregulation (1) (b) shall in the case of—

(a) the pure breeding lines specified in the application, be accompanied by—

(i) the confirmation referred to in subregulation (3) (a); and

(ii) 'n kopie van die resultate van 'n onlangs gehoue buitelandse ewekansige monster braaikuikenprestasietoets of ewekansige monster eierproduksietoets, na gelang van die geval, waartydens die kommersiële eindprodukte van daardie suiwer teellyne geëvalueer is; of

(b) pluimveerasse vir tentoonstellingsdoeleindes in die aansoek aangedui, vergesel gaan van bevestiging deur die buitelandse voorsiener dat daardie pluimvee ras-eg is.”; en

(e) deur subregulasie (7) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(7) 'n Aansoek—

(a) in subregulasie (1) (b) (i), (ii) of (iii) vermeld, kan slegs vir eiers of dagoud kuikens gedoen word; en

(b) in subregulasie (1) (b) (iv) vermeld, kan slegs vir dagoud kuikens of volwasse pluimvee gedoen word.”.

#### *Wysiging van regulasie 31*

4. Regulasie 31 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(3) Behoudens die bepalings van subregulasie (5) word 'n magtiging waarom aansoek ingevolge regulasie 30 (1) (b) gedoen is, behalwe in die geval van pluimvee wat vir tentoonstellingsdoeleindes ingevoer word, verleen op voorwaarde dat—

(a) alle invoere van kuikens of eiers deur Jan Smuts-lughawe geskied, waarvandaan hulle onder toesig van 'n beampte of in 'n voertuig wat deur 'n beampte verseël is, na die kwarantynfasiliteite by die Navorsingsinstituut vir Vee- en Suiwelkunde van die departement vervoer moet word;

(b) alle kuikens en eiers wat ingevoer word, ten opsigte van elke suiwer teelwyn of ras waaraan dit behoort, volgens aanvaarde praktyke en metodes gemerk moet wees;

(c) skriftelike aansoek binne 21 dae na die datum van die magtiging vir die invoer van die betrokke kuikens of eiers by die Direkteur van die Navorsingsinstituut vermeld in paragraaf (a) gedoen word om die gebruik van die kwarantynfasiliteite in daardie paragraaf vermeld;

(d) 'n aansoek ingevolge paragraaf (c) vergesel gaan van die gelde in paragraaf 11 van Tabel A hierby gespesifiseer, as 'n deposito vir die gebruik van die kwarantynfasiliteite in paragraaf (a) vermeld, welke deposito—

(i) as gedeeltelike vereffening aangewend moet word vir die bedrag aan die Departement verskuldig indien die kwarantynfasiliteite gebruik word;

(ii) aan die aansoeker terugbetaal moet word indien hy sy aansoek om die gebruik van sodanige kwarantynfasiliteite minstens 30 dae voor die datum waarvoor dit vir hom gereserveer is, skriftelik kanselleer; of

(iii) aan die Staat verbeur word indien die aansoek nie soos aangedui in subparagraaf (ii), gekanselleer word nie; en

(e) 'n ooreenkoms in die vorm in Bylae XV hierby tussen die invoerder en die Departement aangegaan word vir die gebruik van die kwarantynfasiliteite in paragraaf (a) vermeld, wanneer die kuikens of eiers in die Republiek aangekom het.”;

(b) deur subregulasie (4) te skrap;

(c) deur subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(5) 'n Magtiging vir die invoer van suiwer teellyne van pluimvee waarom ingevolge regulasie 30 (1) (b) aansoek gedoen is, word verleen op voorwaarde dat—

(a) beide geslagte van daardie suiwerlyne ingevoer word; en

(ii) a copy of the results of a recently held foreign random sample broiler test or random sample egg production test, as the case may be, during which the commercial end products of those pure breeding lines were evaluated; or

(b) poultry breeds for show purposes specified in the application, be accompanied by confirmation by the foreign supplier that such poultry is pure-bred.”; and

(e) by the substitution for subregulation (7) of the following subregulation:

“(7) An application—

(a) referred to in subregulation (1) (b) (i), (ii) or (iii) shall only be made for eggs or day old chickens; and

(b) referred to in subregulation (1) (b) (iv) shall only be made for day old chickens or adult poultry.”.

#### *Amendment of regulation 31*

4. Regulation 31 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

“(3) Subject to the provisions of subregulation (5) authorisation applied for in terms of regulation 30 (1) (b) shall, except in the case of poultry imported for show purposes, be granted on condition that—

(a) all importations of chickens or eggs be made through Jan Smuts Airport, from where they shall be transported under the supervision of an officer or in a vehicle sealed by an officer, to the quarantine facilities at the Animal and Dairy Science Research Institute of the Department;

(b) all chickens and eggs which are imported, be marked in respect of each pure breeding line or breed to which they belong, according to accepted practises and methods;

(c) application be made in writing within 21 days of the authorisation for the importation of the chickens or eggs concerned, to the Director of the Research Institute referred to in paragraph (a), for the use of the quarantine facilities referred to in the paragraph;

(d) an application in terms of paragraph (c) be accompanied by the fees specified in paragraph 11 of Table A hereto as a deposit for the use of the quarantine facilities referred to in paragraph (a) which deposit—

(i) shall be used as a part payment on the amount payable to the Department if the quarantine facilities are used;

(ii) shall be repaid to the applicant if he cancels his application for the use of such quarantine facilities in writing at least 30 days prior to the date for which they were reserved for him; or

(iii) shall be forfeited to the State if the application is not cancelled as indicated in subparagraph (ii); and

(e) an agreement in the form in Schedule XV hereto be entered into between the importer and the Department for the use of the quarantine facilities referred to in paragraph (a) when the chickens or eggs have arrived in the Republic.”;

(b) by the deletion of subparagraph (4);

(c) by the substitution for subregulation (5) of the following subregulation:

“(5) An authorisation for the importation of pure breeding lines of poultry applied for in terms of regulation 30 (1) (b) shall be granted on condition that—

(a) both sexes of those pure breeding lines be imported; and

(b) die eerste plaaslik geteelde kommersiële eindproduk daarvan in 'n plaaslike ewekansige monster braaikui-kenprestasietoets of ewekansige monster eierproduksietoets, na gelang van die geval, geëvalueer moet word.”; en

(d) deur subregulasie (6) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(6) 'n Magtiging vir die invoer van pluimvee vir tentoonstellingsdoeleindes waarom ingevolge regulasie 30 (1) (b) (iv) aansoek gedoen is, word verleen op voorwaarde dat—

(a) slegs rasegte kuikens of volwasse pluimvee van die soort en ras waarvoor aansoek gedoen is, ingevoer word;

(b) sodanige pluimvee nie in die kommersiële produksie van vleis of eiers gebruik sal word nie; en

(c) die aansoeker die bepalinge van die Wet op Diersiektes en -parasiete, 1956 (Wet 13 van 1956), met betrekking tot die invoer van pluimvee nakom.”.

#### *Skraping van Bylae XIII*

5. Bylae XIII by die regulasies word hierby geskrap.

#### *Toepassing van hierdie regulasies in Suidwes-Afrika*

6. Hierdie regulasies is ook in die Gebied van toepassing en is, vir sover dit aldus van toepassing is, met die toestemming van die Administrateur-generaal uitgevaardig.

No. R. 529

19 Maart 1982

### VERBOD OP DIE VERWERKING VAN VERVAARDIGERSGRAAD INMAAKVRUGTE

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Raad vir Inmaakvrugte, genoem in artikel 6 van die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, soos gewysig, kragtens artikel 42 van daardie Skema, met my goedkeuring, die verbodsbepalinge in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

#### BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“vervaardigersgraad inmaakvrugte” vrugte van 'n gehalte wat die Raad bepaal as die laagste gehalte vrugte, die vereistes waarvan deur die Raad deur middel van omsendbrief per aangetekende pos aan produsente en inmakers bekend sal maak, wat bestem is vir die doeleindes van verwerking tot moes, puree, sous, sap, sapkonsentraat, konfyt, konserf en babavoedsel.

2. Geen inmaker mag vervaardigersgraad inmaakvrugte verwerk nie, behalwe kragtens 'n permit wat die Raad uitgereik het, onderworpe aan die voorwaardes (as daar is) deur die Raad bepaal.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan.

(b) the first locally bred commercial end product thereof shall be evaluated in a random sample broiler performance test or random sample egg production test, as the case may be.”; and

(d) by the substitution for subregulation (6) of the following subregulation:

“(6) An authorisation for the importation of poultry for show purposes applied for in terms of regulation 30 (1) (b) (iv) shall be granted on condition that—

(a) only pure-bred chickens or adult poultry of the kind and breed applied for be imported;

(b) such poultry shall not be used in the commercial production of meat or eggs; and

(c) the applicant complies with the provisions of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act 13 of 1956), pertaining to the importation of poultry.”.

#### *Deletion of Schedule XIII*

5. Schedule XIII to the regulations is hereby deleted.

#### *Application of these regulations in South West Africa*

6. These regulations shall also apply in the Territory, and in so far as they so apply, are made with the consent of the Administrator-General.

No. R. 529

19 March 1982

### PROHIBITION OF THE SALE OF MANUFACTURERS GRADE CANNING FRUIT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Canning Fruit Board, referred to in section 6 of the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, as amended, has in terms of section 42 of the said Scheme, with my approval, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

#### SCHEDULE

1. In this notice unless inconsistent with the context any word or expression to which a meaning has been assigned in the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“manufacturers grade canning fruit” means fruit of a quality determined by the Board as the lowest quality fruit intended for purposes of processing into pulp, puree, sauce, juice, juice concentrate, jam, conserve and baby food, the requirements of which the Board shall make known to producers and canners in a circular sent by registered post.

2. No canner shall process manufacturers grade canning fruit except under the authority of a permit issued by the Board subject to the conditions (if any) determined by the Board.

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof.

No. R. 530

19 Maart 1982

**HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP INMAAKVRUGTE.—WYSIGING**

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat die Raad vir Inmaakvrugte, vermeld in artikel 6 van die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, soos gewysig, ingevolge artikels 28 en 29 van die genoemde Skema, met my goedkeuring die heffing en spesiale heffing, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2209 van 16 Oktober 1981, gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

**BYLAE**

1. Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 2209 van 16 Oktober 1981 word hierby gewysig deur—

(a) die volgende woordskrywing na die woordskrywing van "graad" in klousule 1 by te voeg:

"'vervaardigersgraad' die in Goewermentskennisgewing R. 529 van 19 Maart 1982 bedoelde vervaardigersgraad."; en

(b) die volgende paragrawe na paragraaf (c) van klousule 2 by te voeg:

|                                                                  |      |       |
|------------------------------------------------------------------|------|-------|
| "(d) Vervaardigersgraad Bulida-, Royal- en Peeka-appelkose ..... | 1,80 | 2,20  |
| (e) Vervaardigersgraad taaitperskes .....                        | 0,90 | 1,10  |
| (f) Vervaardigersgraad Bon-chretienperske .....                  | 0,45 | 0,55" |

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie hiervan.

No. R. 531

19 Maart 1982

**EIERBEHEERSKEMA.—OPGAWES WAT VERSTREK MOET WORD IN VERBAND MET EIERS EN HOENDERS**

Kragtens artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968) maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat die Eierbeheerraad vermeld in artikel 3 van die Eierbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig, ingevolge artikel 15 (N) van genoemde skema, met my goedkeuring, die voorskrifte in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig het ter vervanging van die voorskrifte afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1273 van 8 Julie 1977.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

**BYLAE**

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk het 'n woord of uitdrukking waarvan in die Eierbeheerskema afgekondig by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig, 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"maand" 'n tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enigteen van die 12 maande van die jaar.

2. Elke persoon wat—

(a) te enige tyd in 'n bepaalde maand 500 of meer henneg of 500 of meer kuikens in sy besit het—

moet binne 10 dae na die laaste dag van daardie maand op die vorm soos in die Aanhangsel ER S/1 hiervan uiteengesit, die inligting daarop vereis, volledig en korrek aan die Raad verstrek ten opsigte van daardie maand en die eerste dag van die volgende maand.

No. R. 530

19 March 1982

**LEVY AND SPECIAL LEVY ON CANNING FRUIT.—AMENDMENT**

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Canning Fruit Board, referred to in section 6 of the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, as amended, has in terms of sections 28 and 29 of the said Scheme, with my approval, amended the levy and special levy, published by Government Notice R. 2209 of 16 October 1981 as set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

**SCHEDULE**

1. The Schedule to Government Notice R. 2209 of 16 October 1981 is hereby amended by—

(a) the addition after the definition of "grade" in clause 1 of the following definition:

"'manufacturers grade' means the manufacturers grade contemplated in Government Notice R. 529 of 19 March 1982."; and

(b) the addition of the following paragraphs after paragraph (c) of clause 2:

|                                                                   |      |       |
|-------------------------------------------------------------------|------|-------|
| "(d) Manufacturers grade Bulida-, Royal- and Peeka apricots ..... | 1,80 | 2,20  |
| (e) Manufacturers grade clingstone peaches .....                  | 0,90 | 1,10  |
| (f) Manufacturers grade Bon-chretien pears .....                  | 0,45 | 0,55" |

2. This notice shall come into operation on the date of publication thereof.

No. R. 531

19 March 1982

**EGG CONTROL BOARD.—RETURNS TO BE RENDERED IN CONNECTION WITH EGGS AND FOWLS**

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Egg Control Board, referred to in section 3 of the Egg Control Scheme, published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended, has in terms of section 15 (N) of that scheme, with my approval, issued the requirements set out in the Schedule hereto in substitution of the requirements published by Government Notice R. 1273 of 8 July 1977.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

**SCHEDULE**

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Egg Control Scheme, published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended, shall have a corresponding meaning and—

"month" means a period extending from the first to the last day, both days inclusive of any one of the 12 months of the year.

2. Any person who—

(a) at any time in any particular month has in his possession 500 or more hens or 500 or more chickens—

shall within 10 days after the last day of that month, furnish to the Board fully and correctly on the form set out in the Annexure ER S/1 hereto the particulars required thereon and in respect of such month and the first day of the succeeding month.

## 3. Elke persoon wat—

(a) eiers vir broeidoeleindes gebruik en wat beskik oor 'n broeimasjienkapasiteit vir die uitbroei van 1 000 of meer eiers op 'n keer; of

(b) in besit is van 200 en meer kuikens wat te eniger tyd gedurende 'n bepaalde maand bestem is vir verkoop—

moet binne 10 dae na die laaste dag van daardie maand op die vorm soos in die Aanhangsel ER S/2 hiervan uiteengesit, die inligting daarop vereis, volledig en korrek aan die Raad verstrek ten opsigte van daardie maand en die eerste dag van die volgende maand.

*Opmerkings*

(1) Aandag word gevestig op artikel 23 van die Eierbeheerskema wat bepaal dat 'n persoon wat 'n vereiste kragtens genoemde skema voorgeskryf, oortree of versuim om daaraan te voldoen of in 'n opgawe inligting verstrek wat onjuis is of daarop bereken is om te mislei, skuldig is aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar is met 'n boete van hoogstens R1 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 1273 van 8 Julie 1977 met ingang van dieselfde datum.

Aan/To:

DIE HOOFBESTUURDER

EIERBEHEERRAAD

PRIVAATSAK X176

PRETORIA

0001

THE GENERAL MANAGER

EGG CONTROL BOARD

PRIVATE BAG X176

PRETORIA

0001

## 3. Any person who—

(a) uses eggs for hatching purposes and who has an incubator hatching capacity of 1 000 eggs or more to hand; or

(b) who is in possession of 200 or more chickens destined for sale at any time in any particular month—

shall within 10 days after the last day of that month, furnish to the Board in respect of such month and the first day of the succeeding month fully and correctly the information required on the form set out in the Annexure ER S/2 hereto.

*Remarks*

(1) Attention is drawn to section 23 of the Egg Control Scheme which provides that any person who contravenes or fails to comply with any requirement prescribed in terms of the said scheme or who, in any statement, furnishes any information which is incorrect or calculated to mislead, shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine, not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and imprisonment.

4. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 1273 of 8 July 1977 with effect from the same date.

Eierproduksiestatistiek vir kalendermaand geëindig  
Egg production statistics for calendar month ended .....

Tydperk vanaf ..... tot .....  
Period from ..... to .....

## AANHANGSEL/ANNEXURE ER S/1

Voltooi slegs groen gedeeltes  
Complete only green sections

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Naam/Name .....                  | No. ....      |
| Posadres<br>Postal address ..... | Tel. No. .... |

## VERVANGINGSKUIKENS VIR LÊDOELEINDES/REPLACEMENT CHICKENS FOR LAYING PURPOSES

|                                                                                                          | Datum<br>Date | Ouderdom<br>(weke)<br>Age<br>(weeks) | Hoeveelheid<br>Quantity |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. Vervangingskuikens aangekoop gedurende die maand<br>Replacement chickens purchased during month ..... |               |                                      |                         |

## HENKUDDESTATISTIEK/HENFLOCK STATISTICS

|                                                                                                                                    | Lêhenne vir<br>produksie van<br>tafeleiers<br>Laying hens for<br>production of<br>table eggs | Teelhenne vir produksie van<br>Breeding hens for production<br>of |                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|                                                                                                                                    |                                                                                              | Lêtype<br>Laying type                                             | Braaitype<br>Broiler type |
| 2. Henne in lêhokke in besit op eerste dag van die maand<br>Hens in laying houses in possession on the first day of month .....    |                                                                                              |                                                                   |                           |
| 3. Punt van lêhenne oorgeplaas na lêhokke<br>Point of lay hens transferred to laying houses .....                                  |                                                                                              |                                                                   |                           |
| 4. Getal henne uitgeskot of dood<br>Number of hens died or culled .....                                                            |                                                                                              |                                                                   |                           |
| 5. Henne in lêhokke in besit op die laaste dag van die maand<br>Hens in laying houses in possession on last day of the month ..... |                                                                                              |                                                                   |                           |

## EIERSTATISTIEK/EGG STATISTICS

|                                                                                                                                                       |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| 6. Dosyne eiers uit eie produksie oorgedra vanaf voorafgaande maand<br>Dozens of eggs from own production carried forward from proceeding month ..... |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|

.....  
Handtekening/Signature

No. R. 532

19 Maart 1982

### MAKSIMUM PRYS VAN LUSERNSAAD DEUR LUSERNSAADSKOONMAKERS VERKOOP

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Lusernsaadbeheerraad, genoem in artikel 3 van die Lusernsaadskema, afgekondig by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, kragtens artikel 18 van daardie Skema, met my goedkeuring die verbodsbepaling in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbod, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2200 van 16 Oktober 1981.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

#### BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Lusernsaadskema, afgekondig by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“lusernsaadskoonmaker” iemand wat kragtens artikel 18bis van die genoemde Skema, by die Raad geregistreer is om lusernsaad skoon te maak.

2. Geen lusernsaadskoonmaker mag lusernsaad aan enigiemand anders verkoop nie teen 'n hoër prys as R150 per 50 kg: Met dien verstande dat bogenoemde prys verhoog mag word met die bedrag van die spoorvrag deur die verkoper betaal ten opsigte van die lewering van die lusernsaad aan die koper.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 2200 van 16 Oktober 1981 met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 543

19 Maart 1982

### HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP LUSERNSAAD

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Lusernsaadbeheerraad, genoem in artikel 3 van die Lusernsaadskema, afgekondig by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, kragtens artikels 15 en 16 van genoemde Skema, met my goedkeuring die heffing en spesiale heffing, in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing en spesiale heffing, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 108 van 16 Januarie 1981.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

#### BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Lusernsaadskema, afgekondig by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, asook die regulasies afgekondig kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968, 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis.

2. 'n Heffing en spesiale heffing teen die tariewe hieronder uiteengesit word hierby opgelê op lusernsaad wat deur bemiddeling van die Raad verkoop word:

| Graad    | Heffing per<br>70 kg | Spesiale heffing<br>per 70 kg |
|----------|----------------------|-------------------------------|
|          | R                    | R                             |
| A .....  | 3,00                 | 36,55                         |
| B1 ..... | 3,00                 | 35,82                         |
| B2 ..... | 3,00                 | 35,28                         |

No. R. 532

19 March 1982

### MAXIMUM PRICE OF LUCERN SEED SOLD BY LUCERN SEED CLEANERS

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Lucern Seed Control Board referred to in section 3 of the Lucern Seed Scheme, published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, has, under section 18 of the said Scheme, with my approval imposed the prohibition set out in the Schedule hereto, in substitution of the prohibition published by Government Notice R. 2200 of 16 October 1981.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

#### SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context any word or expression to which a meaning has been assigned in the Lucern Seed Scheme, published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“lucern seed cleaner” means a person registered under section 18bis of the said Scheme to clean lucern seed.

2. No lucern seed cleaner shall sell lucern seed to any other person at a price above R150 per 50 kg: Provided that the above-mentioned price may be increased by the amount of railage paid by the seller in respect of the delivery of the lucern seed to the buyer.

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 2200 of 16 October 1981 with effect from the same date.

No. R. 543

19 March 1982

### LEVY AND SPECIAL LEVY ON LUCERNE SEED

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Lucerne Seed Control Board, referred to in section 3 of the Lucerne Seed Scheme, published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, has in terms of sections 15 and 16 of that Scheme, with my approval, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto in substitution of the levy and special levy published by Government Notice R. 108 of 16 January 1981.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

#### SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Lucern Seed Scheme, published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, as well as the regulations published under section 89 of the Marketing Act, 1968, shall have a corresponding meaning.

2. A levy and special levy at the rates set out hereunder are hereby imposed on lucerne seed sold through the Board:

| Class and grade | Levy per<br>70 kg | Special levy<br>per 70 kg |
|-----------------|-------------------|---------------------------|
|                 | R                 | R                         |
| A .....         | 3,00              | 36,55                     |
| B1 .....        | 3,00              | 35,82                     |
| B2 .....        | 3,00              | 35,28                     |

| Graad | Heffing per 70 kg |                              |
|-------|-------------------|------------------------------|
|       | R                 | Spesiale heffing per 70 kg R |
| B3    | 3,00              | 34,55                        |
| B4    | 3,00              | 33,45                        |
| B5    | 3,00              | 32,36                        |
| B6    | 3,00              | 31,27                        |
| B7    | 3,00              | 30,00                        |
| C1    | 3,00              | 36,79                        |
| C2    | 3,00              | 35,88                        |
| C3    | 3,00              | 34,79                        |
| C4    | 3,00              | 33,70                        |
| C5    | 3,00              | 32,61                        |
| C6    | 3,00              | 31,33                        |

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 108 van 16 Januarie 1981 met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 544

19 Maart 1982

**SPESIALE HEFFING OP SITRUSVRUGTE**

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 6 van die Sitruskema, afgekondig by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 21 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het, ter vervanging van die spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 103 van 22 Januarie 1982.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

**BYLAE**

1. In hierdie kennisgewing tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sitruskema, afgekondig by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“karton” en “draadgebinde kassie” dieselfde as wat dit in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1419 van 10 Julie 1981, beteken.

2. 'n Spesiale heffing word hierby opgelê op sitrusvrugte wat deur bemiddeling van die Raad in die Republiek verkoop word teen 'n koers van 4,3c per 10-kg-sakkie of die ekwivalent daarvan, uitgesonderd nartjies, Sevillelemonoene en lemmetjies (Tahitiaans en Wes-Indies).

3. 'n Spesiale heffing word hierby opgelê op sitrusvrugte wat uit die Republiek uitgevoer word teen 'n koers van 3,33c per karton of draadgebinde kassie.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 103 van 22 Januarie 1982 met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 545

19 Maart 1982

**REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADE-  
RING VAN ONGEDOPE EN GEDOPE GROND-  
BOONTJIES WAT DEUR BEMIDDELING VAN DIE  
OLIESADEBEHEERRAAD VERKOOP WORD EN  
GEDOPE GRONDBOONTJIES WAT DEUR  
GENOEMDE RAAD VIR OLIEPERSDOELEINDES  
VERKOOP WORD.—HERROEPING**

Die Minister van Landbou en Visserye het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, herroep.

| Class and grade | Levy per 70 kg |                          |
|-----------------|----------------|--------------------------|
|                 | R              | Special levy per 70 kg R |
| B3              | 3,00           | 34,55                    |
| B4              | 3,00           | 33,45                    |
| B5              | 3,00           | 32,36                    |
| B6              | 3,00           | 31,27                    |
| B7              | 3,00           | 30,00                    |
| C1              | 3,00           | 36,79                    |
| C2              | 3,00           | 35,88                    |
| C3              | 3,00           | 34,79                    |
| C4              | 3,00           | 33,70                    |
| C5              | 3,00           | 32,61                    |
| C6              | 3,00           | 31,33                    |

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 108 of 16 January 1981 with effect from the same date.

No. 544

19 March 1982

**SPECIAL LEVY ON CITRUS FRUIT**

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 6 of the Citrus Scheme, published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended, has in terms of section 21 of the said Scheme, with my approval, imposed the special levy set out in the Schedule hereto, in substitution of the special levy published by Government Notice R. 103 of 22 January 1982.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

**SCHEDULE**

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Citrus Scheme, published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“carton” and “wirebound box” have the meaning assigned thereto in the regulations published by Government Notice R. 1419 of 10 July 1981.

2. A special levy on citrus fruit sold through the Board in the Republic is hereby imposed at the rate of 4,3c per 10 kg pocket or the equivalent thereof, excluding naartjies, Seville oranges and limes (Tahiti and West Indian).

3. A special levy on citrus fruit exported from the Republic is hereby imposed at the rate of 3,33c per carton or wirebound box.

4. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 103 of 22 January 1982 with effect from the same date.

No. R. 545

19 March 1982

**REGULATIONS RELATING TO THE GRADING OF  
UNSHELLED AND SHELLED GROUNDNUTS SOLD  
THROUGH THE OILSEEDS CONTROL BOARD AND  
SHELLED GROUNDNUTS SOLD BY THE SAID  
BOARD FOR OIL EXPRESSING PURPOSES.—  
REVOCATION**

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), repealed the regulations set out in the Schedule hereto.

## BYLAE

Regulasies met betrekking tot die gradering van onge-  
dopte en gedopte grondboontjies wat deur bemiddeling van  
die Oliesadebeheerraad verkoop word en gedopte grond-  
boontjies wat deur genoemde Raad vir oliepersdoeleindes  
verkoop word, afgekondig by Goewermenskennisgewing  
R. 422 van 13 Maart 1970, soos gewysig deur Goewer-  
mentskennisgewing R. 1234 van 27 Junie 1975.

No. R. 546

19 Maart 1982

**REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADE-  
RING VAN SOJABONE WAT DEUR DIE OLIESADE-  
BEHEERRAAD GEKOOP EN VERKOOP WORD.—  
WYSIGING**

Die Minister van Landbou en Visserye het, kragtens die  
bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die  
Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in  
die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

## BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "Regulasies" die regulasies  
afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 184 van 6  
Februarie 1970, soos gewysig deur Goewermenskennis-  
gewings R. 509 van 1 April 1977 en R. 904 van 27 April  
1979.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig  
deur—

(a) paragraaf (v) deur die volgende paragraaf te  
vervang:

"(v) 'ongesonde sojabone' sojabone en gedeeltes van  
sojabone, in ryp of onryp vorm, wat nie deur die 4,75-  
mm-rondegatsif gaan nie en wat—

(a) deur ryp, hitte of weer beskadig is;

(b) duidelik deur insekte gevreet is;

(c) skimmelbesmet is; of

(d) wanneer die saadhuid verwyder word, verkleuring  
toon (uitgesonder groen verkleuring):

Met dien verstande dat sojabone wat in die groenpeulsta-  
dium deur insekte gestek is en waarvan die verkleuring  
as gevolg van die steekplekke nie groter as die helfte van  
oppervlakte van die sojaboon is nie, geag sal word nie,  
nie ongesonde sojabone te wees nie; (ix)"; en

(b) paragraaf (vi) deur die volgende paragraaf te ver-  
vang:

"(vi) 'onryp sojabone', sojabone wat nie deur 'n 4,75-  
mm-rondegatsif gaan nie en wat 'n diep groen kleur het,  
of 'n duidelike onvolwasse vorm het en/of wat met 'n  
witterige membraan oordek is; (vi)";

3. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig  
deur die tabel daarin deur die volgende tabel te vervang:

| "Graad    | Maksimum persentasie (m/m) toegelaat ten opsigte van: |                                                                                   |                    |                                                      |                          |
|-----------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|
|           | Vreemde voorwerpe                                     | Sojabone en gedeeltes van<br>sojabone wat deur die<br>4,75-mm-rondegatsif<br>gaan | Ongesonde sojabone | Beskadigde, gevlekte<br>gesplete en vuil<br>sojabone | Totaal van alle defekte* |
| ESB ..... | 0,5                                                   | 1,0                                                                               | 2,0                | 5,0                                                  | 6,0                      |
| SB1 ..... | 1,0                                                   | 2,0                                                                               | 3,0                | 10,0                                                 | 13,0                     |
| SB2 ..... | 3,0                                                   | 5,0                                                                               | 5,0                | 20,0                                                 | 30,0                     |
| SB3 ..... | 5,0                                                   | 10,0                                                                              | 10,0               | **                                                   | **                       |

\* Met dien verstande dat die individuele defekte binne die voorgeskrewe limiete moet wees.

\*\* Dui aan geen maksimum toelating."

## SCHEDULE

Regulations relating to the grading of unshelled and  
shelled groundnuts sold through the Oilseeds Control Board  
and shelled groundnuts sold by the said Board for oil  
expressing purposes, published by Government Notice R.  
422 of 13 March 1970, as amended by Government Notice  
R. 1234 of 27 June 1975.

No. R. 546

19 March 1982

**REGULATIONS RELATING TO THE GRADING OF  
SOYA BEANS PURCHASED OR SOLD BY THE OIL-  
SEEDS CONTROL BOARD.—AMENDMENT**

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the  
powers vested in him by section 89 of the Marketing Act,  
1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the  
Schedule hereto.

## SCHEDULE

1. In this Schedule "Regulations" means the regulations  
published by Government Notice R. 184 of 6 February  
1970, as amended by Government Notices R. 509 of 1 April  
1977 and R. 904 of 27 April 1979.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended  
by—

(a) the substitution for paragraph (vi) of the following  
paragraph:

"(vi) 'unripe soya beans' means whole soya beans  
which do not pass through the 4,75 mm round hole screen  
and which have a dark green colour or a distinct imma-  
ture form and/or soya beans which are covered with a  
whitish membrane; (vi)"; and

(b) the substitution for paragraph (ix) of the following  
paragraph:

"(ix) 'unsound soya beans' means soya beans and  
parts of soya beans in ripe or unripe form, which do not  
pass through the 4,75 mm round hole screen and—

(a) which have been damaged by frost, heat or  
weather;

(b) which have been eaten by insects; or

(c) which are mouldy or show discoloration (excluding  
green coloration) when the testae are removed:

Provided that soya beans which have been stung by in-  
sects in the greenpod stage and of which the discoloration  
as a result of the sting marks are not bigger than half the  
surface of the soya beans shall be deemed not to be un-  
sound soya beans; (v)";

3. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended by  
the substitution for the table therein, of the following table:

| "Grade    | Maximum percentage (m/m) allowed in respect of: |                                                                                      |                    |                                                 |                       |
|-----------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------|-----------------------|
|           | Foreign matter                                  | Soya beans and pieces of soya beans which pass through the 4,75 mm round hole screen | Unsound soya beans | Damaged, split, soiled and blemished soya beans | Total of all defects* |
| ESB ..... | 0,5                                             | 1,0                                                                                  | 2,0                | 5,0                                             | 6,0                   |
| SB1 ..... | 1,0                                             | 2,0                                                                                  | 3,0                | 10,0                                            | 13,0                  |
| SB2 ..... | 3,0                                             | 5,0                                                                                  | 5,0                | 20,0                                            | 30,0                  |
| SB3 ..... | 5,0                                             | 10,0                                                                                 | 10,0               | **                                              | **                    |

\* Provided that defects individually shall fall within the specified limits.

\*\* Indicates no maximum tolerance."

## DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 513

19 Maart 1982

### WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

#### BAK- EN/OF BANKETNYWERHEID, KAAP.— VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1031 van 23 Mei 1980, R. 508 en R. 509 van 6 Maart 1981, met 'n verdere tydperk wat op 31 Maart 1983 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

## DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 513

19 March 1982

### LABOUR RELATIONS ACT, 1956

#### BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY, CAPE.—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1031 of 23 May 1980, R. 508 and R. 509 of 6 March 1981, by a further period ending 31 March 1983.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

No. R. 514

19 Maart 1982

### WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

#### BAK- EN/OF BANKETNYWERHEID, KAAP.— WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1983 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalinge van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1983 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

No. R. 514

19 March 1982

### LABOUR RELATIONS ACT, 1956

#### BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY, CAPE.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1983, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1983, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

## BYLAE

## NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BAK- EN/OF BANKETNYWERHEID (KAAP)

## OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Western Cape Bakers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Bakery Employees' Industrial Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bak- en/of Banketnywerheid, Kaap,

om die Hoofooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermentskenisgewing R. 1031 van 23 Mei 1980, soos gewysig by Goewermentskenisgewing R. 508 van 6 Maart 1981, te wysig.

## 1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bak- en/of Banketnywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;

(b) in die landdrostdistrikte Die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Goodwood, Kuilsrivier, Somerset-Wes, Strand, Stellenbosch, Paarl en Wellington.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing—

(a) slegs op werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en op die werkgewers van sodanige werknemers;

(b) op vakleerlinge vir sover dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak daarkragtens aangegaan of 'n voorwaarde daarkragtens gestel nie.

## 2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

Vervang die omskrywing van "klerk" deur die volgende:

"'klerk' 'n werknemer, uitgesonderd 'n magasynman of nasiener/versender, wat uitsluitlik of hoofsaaklik skryf, tik of 'n ander vorm van klerklike werk verrig, en ook 'n telefonis, maar uitgesonderd klerklike werk wat gepaard gaan met 'n ander beroep wat in hierdie Ooreenkoms omskryf word;"

## 3. KLOUSULE 4.—LONE

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) 'n Werkgewer moet aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens die volgende minimum loon betaal:

(a) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers:*

|                                                                              | Tot 30<br>Septem-<br>ber 1982 | Daarna   |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------|
|                                                                              | Per week                      | Per week |
|                                                                              | R                             | R        |
| Voormanbakker/-banketbakker                                                  | 96,00                         | 96,00    |
| Inspekteur, afsetbevoorderaar of opsigter                                    | 96,00                         | 96,00    |
| Bakker/banketbakker                                                          | 79,50                         | 79,50    |
| Bakkers- en/of banketbakkersassistent, man                                   | 56,00                         | 56,00    |
| Bakkers- en/of banketbakkersassistent, vrou                                  | 49,50                         | 49,50    |
| Nasiener/versender                                                           | 65,00                         | 65,00    |
| Bestelwaman—                                                                 |                               |          |
| gedurende eerste jaar diens as bestelwaman in die Bak- en/of Banketnywerheid | 67,50                         | 67,50    |
| daarna                                                                       | 78,00                         | 78,00    |
| Drywer—                                                                      |                               |          |
| Gedurende eerste jaar diens as drywer in die Bak- en/of Banketnywerheid      | 67,50                         | 67,50    |
| daarna                                                                       | 78,00                         | 78,00    |
| Werktuigkundige                                                              | 104,00                        | 104,00   |
| Magasynman                                                                   | 75,00                         | 75,00    |
| Klerk, man, ongekwalifiseer—                                                 |                               |          |
| gedurende eerste jaar ondervinding                                           | 49,00                         | 49,00    |
| gedurende tweede jaar ondervinding                                           | 59,50                         | 59,50    |
| Klerk, man, gekwalifiseer                                                    | 78,50                         | 78,50    |
| Klerk, vrou, ongekwalifiseer—                                                |                               |          |
| gedurende eerste jaar ondervinding                                           | 41,00                         | 49,00    |
| gedurende tweede jaar ondervinding                                           | 51,50                         | 59,50    |

## SCHEDULE

## INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY (CAPE)

## AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Western Cape Bakers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Bakery Employees' Industrial Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Baking and/or Confectionery Industry (Cape),

to amend the Main Agreement of the Council published under Government Notice R. 1031 of 23 May 1980, as amended and extended by Government Notices R. 508 and R. 509 of 6 March 1981.

## 1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Baking and/or Confectionery Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union;

(b) in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Goodwood, Kuils River, Somerset West, Strand, Stellenbosch, Paarl and Wellington.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

(a) only apply to employees for whom wages are prescribed in this Agreement and to the employers of such employees;

(b) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any condition fixed thereunder.

## 2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

Substitute the following for the definition of "clerical employee":

"'clerical employee' means an employee, other than a storeman or checker/despatcher, who is wholly or mainly engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a telephone operator, but excludes clerical work which is incidental to any other occupation defined in this Agreement;"

## 3. CLAUSE 4.—WAGES

Substitute the following for subclause (1):

"(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to every member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

(a) *Employees, other than casual employees:*

|                                                                                         | Up to 30<br>Septem-<br>ber 1982 | Thereafter |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------|
|                                                                                         | Per week                        | Per week   |
|                                                                                         | R                               | R          |
| Foreman baker/confectioner                                                              | 96,00                           | 96,00      |
| Inspector, merchandiser or overseer                                                     | 96,00                           | 96,00      |
| Baker/confectioner                                                                      | 79,50                           | 79,50      |
| Baker's and/or confectioner's assistant, male                                           | 56,00                           | 56,00      |
| Baker's and/or confectioner's assistant, female                                         | 49,50                           | 49,50      |
| Checker/despatcher                                                                      | 65,00                           | 65,00      |
| Vanman—                                                                                 |                                 |            |
| during first year of employment as a vanman in the Baking and/or Confectionery Industry | 67,50                           | 67,50      |
| thereafter                                                                              | 78,00                           | 78,00      |
| Driver—                                                                                 |                                 |            |
| during first year of employment as a driver in the Baking and/or Confectionery Industry | 67,50                           | 67,50      |
| thereafter                                                                              | 78,00                           | 78,00      |
| Mechanic                                                                                | 104,00                          | 104,00     |
| Storeman                                                                                | 75,00                           | 75,00      |
| Clerical employee, male, unqualified—                                                   |                                 |            |
| during first year of experience                                                         | 49,00                           | 49,00      |
| during second year of experience                                                        | 59,50                           | 59,50      |
| Clerical employee, male, qualified                                                      | 78,50                           | 78,50      |
| Clerical employee, female, unqualified—                                                 |                                 |            |
| during first year of experience                                                         | 41,00                           | 49,00      |
| during second year of experience                                                        | 51,50                           | 59,50      |

|                                                                  | Tot 30<br>Septem-<br>ber 1982 | Daarna        |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------|
|                                                                  | Per week<br>R                 | Per week<br>R |
| Klerk, vrou, gekwalifiseer.....                                  | 59,50                         | 78,50         |
| Toonbankbediende, ongekwalifiseer—                               |                               |               |
| gedurende eerste jaar ondervinding.....                          | 41,00                         | 45,00         |
| gedurende tweede jaar ondervinding.....                          | 51,00                         | 51,00         |
| Toonbankbediende, gekwalifiseer.....                             | 57,00                         | 57,00         |
| Kantoorbode.....                                                 | 50,00                         | 50,00         |
| Bestelwaman se assistent of aflewerings-<br>assistent—           |                               |               |
| gedurende eerste ses maande diens by dieselfde<br>werkgever..... | 46,00                         | 46,00         |
| daarna.....                                                      | 54,00                         | 54,00         |
| Algemene werker, man—                                            |                               |               |
| gedurende eerste ses maande diens by dieselfde<br>werkgever..... | 49,00                         | 49,00         |
| daarna.....                                                      | 54,00                         | 54,00         |
| Algemene werker, vrou—                                           |                               |               |
| gedurende eerste ses maande diens by dieselfde<br>werkgever..... | 46,00                         | 49,00         |
| daarna.....                                                      | 48,50                         | 54,00         |
| Besteller—                                                       |                               |               |
| gedurende eerste ses maande diens by dieselfde<br>werkgever..... | 46,00                         | 46,00         |
| daarna.....                                                      | 54,00                         | 54,00         |
| Wag.....                                                         | 56,00                         | 56,00         |

Met dien verstande dat 'n algemene werker wat sanitêre emmers verwyder, leegmaak of vervang, 25c per week benewens die weekloon wat vir 'n algemene werker voorgeskryf word, betaal moet word.

(b) *Los werknemers*.—Vir elke dag of gedeelte van 'n dag gewerk, een vyfde van die hoogste weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer wat dieselfde klas werk verrig as dié wat die los werknemer moet verrig."

#### 4. KLOUSULE 18.—UITGAWES VAN DIE RAAD

In subklousule (1) vervang die bedrag van "6c" deur die bedrag van "10c".

#### 5. KLOUSULE 9.—OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE

Voeg die volgende voorbehoudsbepaling by subklousule (1):

"Voorts met dien verstande dat 'n werknemer nie op betaling vir 'n vakansiedag geregtig is nie as hy op die werkdag onmiddellik voor of na sodanige vakansiedag van die werk afwesig was, tensy hy 'n geneesheer se sertifikaat kan lewer vir die tydperk van afwesigheid."

Namens die partye op hede die 15de dag van Desember 1981 te Kaapstad onderteken.

D. M. TURNER, Voorsitter.

J. C. A. DANIELS, Ondervoorsitter.

J. D. F. COLINESE, Sekretaris.

|                                                                      | Up to 30<br>Septem-<br>ber 1982 | Thereafter    |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------|
|                                                                      | Per week<br>R                   | Per week<br>R |
| Clerical employee, female, qualified.....                            | 59,50                           | 78,50         |
| Counterhand, unqualified—                                            |                                 |               |
| during first year of experience.....                                 | 41,00                           | 45,00         |
| during second year of experience.....                                | 51,00                           | 51,00         |
| Counterhand, qualified.....                                          | 57,00                           | 57,00         |
| Office messenger.....                                                | 50,00                           | 50,00         |
| Vanman's assistant or delivery assistant—                            |                                 |               |
| during first year of employment with the same<br>employer.....       | 46,00                           | 46,00         |
| thereafter.....                                                      | 54,00                           | 54,00         |
| General worker, male—                                                |                                 |               |
| during first six months of employment with the<br>same employer..... | 49,00                           | 49,00         |
| thereafter.....                                                      | 54,00                           | 54,00         |
| General worker, female—                                              |                                 |               |
| during first six months of employment with the<br>same employer..... | 46,00                           | 49,00         |
| thereafter.....                                                      | 48,50                           | 54,00         |
| Delivery employee—                                                   |                                 |               |
| during first year of employment with the same<br>employer.....       | 46,00                           | 46,00         |
| thereafter.....                                                      | 54,00                           | 54,00         |
| Watchman.....                                                        | 56,00                           | 56,00         |

Provided that a general worker engaged in removing, emptying or replacing sanitary pails shall be paid the sum of 25c per week in addition to the weekly wage prescribed for a general worker.

(b) *Casual employee*.—For each day or part of a day of employment, one-fifth of the highest weekly wage prescribed for an employee performing the same class of work as the casual employee is required to perform."

#### 4. CLAUSE 18.—EXPENSES OF THE COUNCIL

In subclause (1), substitute the amount of "10c" for the amount of "6c".

#### 5. CLAUSE 9.—PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS

In subclause (1), insert the following proviso:

"Provided further that an employee shall not be entitled to be paid in respect of a public holiday if he has been absent on the working day immediately before or after such public holiday, unless he produces a valid doctor's certificate for such period of absence".

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 15th day of December 1981.

D. M. TURNER, Chairman.

J. C. A. DANIELS, Vice-Chairman.

J. D. F. COLINESE, Secretary.

## DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 547

19 Maart 1982

### VERBETERINGSKENNISGEWING

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER OOR DIE AANHOU VAN HONDE BINNE DIE REGSGEBIED VAN DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN UPINGTON (PABALLELO)

Goewermentskennisgewing R. 123, gedateer 31 Desember 1981, gepubliseer in *Staatskoerant* 8006, gedateer 29 Januarie 1982, word hierby soos volg verbeter:

Vervang die datum van die kennisgewing "31 Desember 1981" deur die datum "29 Januarie 1982".

(Lêer A2/14/4/U21)

## DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 547

19 March 1982

### CORRECTION NOTICE

REGULATIONS ON THE CONTROL OVER THE KEEPING OF DOGS WITHIN THE AREA OF JURISDICTION OF THE COMMUNITY COUNCIL OF UPINGTON (PABALLELO)

Government Notice R. 123, dated 31 December 1981, published in *Government Gazette* 8006, dated 29 January 1982, is hereby corrected as follows:

Substitute for the date of the Notice "31 December 1981" of the date "29 January 1982".

(File A2/14/4/U21)

No. R. 548

19 Maart 1982

**WYSIGING VAN DIE REGULASIES KRAGTENS DIE KINDERWET, 1960.—SAMEWERKING**

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 92 van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), gelees met Proklamasie R. 303 van 1972, wysig hierby verder, met ingang van 1 Oktober 1981, welke datum in oorleg met die Minister van Finansies bepaal is, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1086 van 22 Julie 1960, soos gewysig, deur—

(1) in regulasie 53 (2) "R21 per jaar" deur "R3,75 per maand" te vervang;

(2) in regulasie 62 (1) (a) "R28,75" deur "R35,75" te vervang;

(3) in regulasie 62 (1) (b) "R8,15" deur "R9,65" te vervang; en

(4) in Opmerking D by regulasie 62 "R61,35" en "R74,35" deur onderskeidelik "R74,35" en "R87,35" te vervang.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

**SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE**

No. R. 515

19 Maart 1982

Ingevolge die bevoegdheid wat aan my verleen is by artikel 3 van die Wet op Spoorweg- en Hawepensioene vir Nie-Blankes, 1974 (Wet 43 van 1974), verleen ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika, na raadpleging met die Raad van Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, goedkeuring daaraan dat die Pensioenregulasies vir Nie-Blankes gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 303 van 14 Februarie 1975, soos gewysig, soos volg verder gewysig word met ingang van 1 Oktober 1981:

**REGULASIE 1**

Vervang paragraaf (v) deur die volgende:

(v) "kwalifiserende tydperk" beteken 'n tydperk van twee jaar ononderbroke diens vir 'n nie-gegradeerde werknemer; (vi)

**REGULASIE 15**

(2) (b) 'n nie-gegradeerde werknemer is wat nie die kwalifiserende tydperk voltooi het nie; of

No. R. 525

19 Maart 1982

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 32 van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

**SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE****PERSONEELREGULASIES****WYSIGINGSLYS****REGULASIE 125**

In paragraaf (1), vervang "paragraaf (4)" deur "paragrafe (4) en (5)".

In paragraaf (5), vervang die woorde "Die res van sy salaris moet in die vorm van 'n voorskot aan hom betaal word . . ." deur "Hy is nie op die res van sy salaris geregtig nie, maar die Hoofbestuurder kan na goeie dinge besluit om dit aan hom te betaal in welke geval dit as 'n voorskot beskou moet word . . .".

No. R. 548

19 March 1982

**AMENDMENT OF THE REGULATIONS UNDER THE CHILDREN'S ACT, 1960.—CO-OPERATION**

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf and by direction of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 92 of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), read with Proclamation R. 303 of 1972, hereby further amend with effect from 1 October 1981, which date has been determined in consultation with the Minister of Finance, the regulations promulgated by Government Notice R. 1086, dated 22 July 1960, as amended, by—

(1) the substitution in regulation 53 (2) for "R21 per annum" of "R3,75 per month";

(2) the substitution in regulation 62 (1) (a) for "R28,75" of "R35,75";

(3) the substitution in regulation 62 (1) (b) for "R8,15" of "R9,65"; and

(4) the substitution in Note D to regulation 62 for "R61,35" and "R74,35" of "R74,35" and "R87,35", respectively.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

**SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES**

No. R. 515

19 March 1982

Under the powers vested in me by section 3 of the Railways and Harbours Pensions for Non-Whites Act, 1974 (Act 43 of 1974), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, do hereby, after consultation with the South African Transport Services Board, approve of the Pension Regulations for non-Whites published in Government Notice R. 303 of 14 February 1975, as amended, being further amended as follows with effect from 1 October 1981:

**REGULATION 1**

Substitute the following for paragraph (vi):

(vi) "qualifying period" means a period of 2 years' continuous service for non-graded employees; (v)

**REGULATION 15**

Substitute the following for paragraph (2) (b):

(2) (b) is a non-graded employee who has not completed the qualifying period; or

No. R. 525

19 March 1982

The State President has, in terms of section 32 of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the Staff Regulations of the South African Transport Services, published in Government Notice R. 1045 of 15 July 1960, as amended, being further amended as follows:

**SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES****STAFF REGULATIONS****SCHEDULE OF AMENDMENT****REGULATION 125**

In paragraph (1), substitute "paragraphs (4) and (5)" for "paragraph (4)".

In paragraph (5), substitute the words "He shall not be entitled to the balance of his salary but the General Manager may, at his discretion, decide to pay it to him in which case it shall be regarded as an advance . . ." for "The balance of his salary shall be paid to him as and by way of an advance . . .".

## INHOUD

| No.                                                 |                                                                                                                                                                                            | Bladsy<br>No. | Staats-<br>koerant<br>No. |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------|
| <b>PROKLAMASIES</b>                                 |                                                                                                                                                                                            |               |                           |
| R. 38                                               | Bemarkingswet (59/1968): Verbod op verkoop van sekere klasse mielieprodukte, ens.....                                                                                                      | 1             | 8111                      |
| R. 41                                               | Swart Administrasiewet (38/1927): Wysiging van die regsgebiede van die Appèlhowe vir Kommissarishowe.....                                                                                  | 1             | 8111                      |
| <b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>                      |                                                                                                                                                                                            |               |                           |
| <b>Finansies, Departement van</b>                   |                                                                                                                                                                                            |               |                           |
| <i>Goewermenskennisgewings</i>                      |                                                                                                                                                                                            |               |                           |
| R. 499                                              | Doeane- en Aksynswet (91/1964): Bepaling van tariefindeling: TAR/46.....                                                                                                                   | 2             | 8111                      |
| R. 505                                              | Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 3 (No. 3/699).....                                                                                                                      | 6             | 8111                      |
| <b>Landbou en Visserye, Departement van</b>         |                                                                                                                                                                                            |               |                           |
| <i>Goewermenskennisgewings</i>                      |                                                                                                                                                                                            |               |                           |
| R. 516                                              | Veeverbeteringswet (25/1977): Regulasies met betrekking tot die kunsmatige inseminering en inoöluring van diere en die invoer en uitvoer van diere, semen, eiselle en eiers: Wysiging..... | 7             | 8111                      |
| R. 529                                              | Bemarkingswet (59/1968): Verbod op verwerking van vervaardigersgraad inmaakvrugte.....                                                                                                     | 9             | 8111                      |
| R. 530                                              | do.: Heffing en spesiale heffing op inmaakvrugte: Wysiging.....                                                                                                                            | 10            | 8111                      |
| R. 531                                              | do.: Eierbeheerskema: Opgawes wat verstrekk moet word in verband met eiers en hoenders.....                                                                                                | 10            | 8111                      |
| R. 532                                              | do.: Maksimum prys van lusernsaad.....                                                                                                                                                     | 13            | 8111                      |
| R. 543                                              | Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op lusernsaad.....                                                                                                                    | 13            | 8111                      |
| R. 544                                              | do.: Spesiale heffing op sitrusvrugte.....                                                                                                                                                 | 14            | 8111                      |
| R. 545                                              | do.: Regulasies: Gradering van ongedopte en gedopte grondboontjies: Herroeping.....                                                                                                        | 14            | 8111                      |
| R. 546                                              | do.: Regulasie: Gradering van sojabone: Wysiging.....                                                                                                                                      | 15            | 8111                      |
| <b>Mannekrag, Departement van</b>                   |                                                                                                                                                                                            |               |                           |
| <i>Goewermenskennisgewings</i>                      |                                                                                                                                                                                            |               |                           |
| R. 513                                              | Bak- en/of Banketnywerheid, Kaap: Verlenging van Hoofdooreenkoms.....                                                                                                                      | 16            | 8111                      |
| R. 514                                              | do.: Wysiging van Hoofdooreenkoms.....                                                                                                                                                     | 16            | 8111                      |
| <b>Samewerking en Ontwikkeling, Departement van</b> |                                                                                                                                                                                            |               |                           |
| <i>Goewermenskennisgewings</i>                      |                                                                                                                                                                                            |               |                           |
| R. 547                                              | Verbeteringskennisgewing.....                                                                                                                                                              | 18            | 8111                      |
| R. 548                                              | Kinderwet (33/1960): Wysiging van regulasies.....                                                                                                                                          | 19            | 8111                      |
| <b>Suid-Afrikaanse Vervoerdienste</b>               |                                                                                                                                                                                            |               |                           |
| <i>Goewermenskennisgewings</i>                      |                                                                                                                                                                                            |               |                           |
| R. 515                                              | Wet op Spoorweg- en Hawepensioene vir Nie-Blankes (43/1974): Soos gewysig.....                                                                                                             | 19            | 8111                      |
| R. 525                                              | Wet op Spoorweg- en Hawediens (22/1960): Personeelregulasies: Wysigingslys.....                                                                                                            | 19            | 8111                      |

## CONTENTS

| No.                                                |                                                                                                                                                                                                        | Page<br>No. | Gazette<br>No. |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------|
| <b>PROCLAMATIONS</b>                               |                                                                                                                                                                                                        |             |                |
| R. 38                                              | Marketing Act (59/1968): Prohibition of sale of certain classes maize products, etc.                                                                                                                   | 1           | 8111           |
| R. 41                                              | Black Administration Act (38/1927): Amendment of the areas of jurisdiction of the Appeal Courts for Commissioners' Courts.....                                                                         | 1           | 8111           |
| <b>GOVERNMENT NOTICES</b>                          |                                                                                                                                                                                                        |             |                |
| <b>Agriculture and Fisheries, Department of</b>    |                                                                                                                                                                                                        |             |                |
| <i>Government Notices</i>                          |                                                                                                                                                                                                        |             |                |
| R. 516                                             | Livestock Improvement Act (25/1977): Regulations relating to the artificial insemination and inoölution of animals and the importation and exportation of animals, semen, ova and eggs: Amendment..... | 7           | 8111           |
| R. 529                                             | Marketing Act (59/1968): Prohibition of sale of manufacturers grade canning fruit..                                                                                                                    | 9           | 8111           |
| R. 530                                             | do.: Levy and special levy on canning fruit: Amendment.....                                                                                                                                            | 10          | 8111           |
| R. 531                                             | do.: Egg Control Board: Returns to be rendered in connection with eggs and fowls                                                                                                                       | 10          | 8111           |
| R. 532                                             | do.: Maximum price of lucerne seed.....                                                                                                                                                                | 13          | 8111           |
| R. 543                                             | Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on lucerne seed.....                                                                                                                                    | 13          | 8111           |
| R. 544                                             | do.: Special levy on citrus fruit.....                                                                                                                                                                 | 14          | 8111           |
| R. 545                                             | do.: Regulations: Grading of unshelled and shelled groundnuts: Revocation.....                                                                                                                         | 14          | 8111           |
| R. 546                                             | do.: Regulations: Grading of soya beans: Amendment.....                                                                                                                                                | 15          | 8111           |
| <b>Co-operation and Development, Department of</b> |                                                                                                                                                                                                        |             |                |
| <i>Government Notices</i>                          |                                                                                                                                                                                                        |             |                |
| R. 547                                             | Correction notice.....                                                                                                                                                                                 | 18          | 8111           |
| R. 548                                             | Children's Act (33/1960): Amendment of regulations.....                                                                                                                                                | 19          | 8111           |
| <b>Finance, Department of</b>                      |                                                                                                                                                                                                        |             |                |
| <i>Government Notices</i>                          |                                                                                                                                                                                                        |             |                |
| R. 499                                             | Customs and Excise Act (91/1964): Determination of tariff: TAR/46.....                                                                                                                                 | 2           | 8111           |
| R. 505                                             | Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 3 (No. 3/699).....                                                                                                                             | 6           | 8111           |
| <b>Manpower, Department of</b>                     |                                                                                                                                                                                                        |             |                |
| <i>Government Notices</i>                          |                                                                                                                                                                                                        |             |                |
| R. 513                                             | Baking and/or Confectionery Industry, Cape: Extension of Main Agreement.....                                                                                                                           | 16          | 8111           |
| R. 514                                             | do.: Amendment of Main Agreement.....                                                                                                                                                                  | 16          | 8111           |
| <b>South African Transport Services</b>            |                                                                                                                                                                                                        |             |                |
| <i>Government Notices</i>                          |                                                                                                                                                                                                        |             |                |
| R. 515                                             | Railways and Harbours Pensions for Non-Whites Act (43/1974): As amended.....                                                                                                                           | 19          | 8111           |
| R. 525                                             | Railways and Harbours Service Act (22/1960): Staff regulations: Schedule of amendment.....                                                                                                             | 19          | 8111           |